

باب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة اتصال يستخدمها البشر للتواصل والحصول على المعلومات، فضلا عن تلبية احتياجاتهم اليومية. اللغة المستخدمة هي اللغة الأم للاحتياجات اليومية واللغة الثانية هي اللغة المستخدمة للحصول على المعلومات التعليمية، أي واحد منهم هو اللغة العربية (فوجد نعمة، 2004: 5)

اللغة العربية لها دور مهم جدا، الخاصة بالنسبة للمسلمين، لأن اللغة العربية هي لغة المعرفة والعلوم الدينية والعلوم الأخرى. لذلك تعلم اللغة العربية أمر لكل مسلم. كما يقول الله: **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ** (يوسف: 2)

في هذه الآية يتم توجيهه للمسلمين لتعلم اللغة العربية لفهم القرآن، لذلك تعلم اللغة العربية مع بين عشية وضحاها ينصح بشدة من أجل تطبيق المعرفة والمعرفة في تعلم اللغة العربية. الاتصال اللغة العربية هناك خطأ في الطبيعة المنهجية. إذا كان ينظر إلى الأخطاء من الأخطاء المنهجية التي ينظر إليها من الكفاءة التي

هي في التحدث أو الكتابة. للتعبير عن المشاعر من خلال اللغة وفقا لقواعد اللغة المعمول بها. اللغة المستخدمة هي الكلمات والجمل والمعاني الملموسة التي تدعمها. وتسمى الكلمات والعبارات التي تميز الأصوات المميزة الفونيمات.

مع الأخذ في الاعتبار التوضيح أعلاه، والأخطاء التي تحتاج إلى تحليل تشمل علم الأصوات، التشكل، ودلالات. وهناك حاجة إلى القدرة على الكلام باللغة العربية بسبب كلمات مختلفة ثم معنى مختلف في اللغة العربية. على الرغم من أن اللغة هي أداة التواصل التي يفهم كل منهما الآخر، ولكن استخدام اللغة وفقا للقواعد هو أفضل.

علم الدلالات هو مصطلح يستخدم في مجال اللغويات التي تدرس المعنى أو المعنى في اللغة (عبد الشاعر، 2007: 190). (في الدراسات اللغوية، ونحن ندرك ما يسمى علم الأصوات (الأشوات)، التشكل (الشرف)، وبناء الجملة (أن-ناهو) علم الدلالات كفرع من اللغويات له علاقة وثيقة مع ثلاثة فروع اللغويات أعلاه (علم الأصوات، التشكل، وبناء الجملة). (وهذا يعني أن معنى كلمة أو عبارة يحددها عنصر الصوت (ضغط الصوت، لهجة الصوت أو أكثر شيوعا سوبراسيمنتال)، أو صياغة في الجمل. وبالتالي، لا يمكن فصل الدلالات عن فروع لغوية أخرى أو

العكس بالعكس (مو إيني & إمام أسروري، 2014: 9)

الخطأ في علم الدلالات هو تفسير خاطئ للكلمة التي لا تعرف أو ليست صحيحة تماما . خطأ في اختيار كلمة يمكن أن يسبب الغموض من معنى في الجملة المنطوقة .

والمكان الذي ينفذ البيئة اللغوية هو معهد الجامعة الإسلامية التي تشكل حاوية في تحسين الأخلاق ونوعية اللغة . وتطبق جمعية الجامعة العربية والإنجليزية كل يوم اثنين إلى يوم السبت . حيث أن جميع الطلاب فيها معجزة لاستخدام اللغة العربية أو الإنجليزية دائما وفقا لبرنامج الدراسة التي اتخذوها، من أجل المساعدة في تطوير اللغة العربية أو اللغة الإنجليزية، لأن الحرم الجامعي للجامعة الإسلامية الحكومية للبنات بالنكارايا بالانغكارايا يتطلب اتخاذ دورة اللغة العربية والإنجليزية .

من أجل خلق الخريجين المؤهلين (العربية أو الإنجليزية يتحدث، على دراية، مكرسة).

من نتائج الملاحظات الأولية وجد الباحثة خطأ اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا مثل:

العبارة التي يشيع استخدامها من قبل الطلاب ليسأل صديق مريض، هي عبارة "أنت مريضة ماذا؟" غير أن النحوية عبارة أقل دقة على الرغم من المستمع يفهم تقصد لتركيب القعدة اللغة العربية المناسبة. لذا فإن كلمة إستيفهام التي كانت في الأصل وراء الجملة، الصحيح "ماذا مرضك؟"

العبارة التي استخدمها مررا "أنت كنسة أين؟" خطأ غير مناسب في اختيار الأفعال أو فعل ومتابعة نخط اللغة الإندونيسية التي يشيع استخدامها من قبل الطلاب، وهي وضع نهاية الجملة تانيا . في الواقع، قال تانيا يجب أن يكون في بداية الجملة بحيث الجملة الصحيحة هي أين تكنسين ؟ . بالإضافة إلى ما سبق هناك العديد من المشاكل مثل فعل ، إسم الفاعل ، لذلك سيبحث الباحثو بشكل أعمق حول " تحليل أخطاء كلام اللغة العربية عند الطلاب سبعة اللغة العربية في معهد جامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا سنة دراسية 2017 / 2018 في اللغوية العربية".

ب. تحديد البحث

فيما يتعلق بتحديد نطاق المشكلة البحث التالية، فهي:

1. يتم هذا البحث هو الطلاب شعبة اللغة العربية المرحلة 2017 في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا
2. عناصر هذه الدراسة على المكون اللغوي النحوي و الصرف المرتبطة بالفاعل، فعل ، واستخدام حروف استيفهام.

ج. أسئلة البحث

المشكلة التي تتعلق مع هذه الدراسة يمكن أن تصاغ في الأسئلة التالية،

فهي:

1. ما هي الأخطاء لكلام اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية

بالنكارايا من الناحية و الصرفية ؟

2. كيف كانت أسباب الأخطاء اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية

الحكومية بالنكارايا في الكلام؟

د. أهداف البحث

أهداف البحث، فهي:

1. تعريف ما هي الأخطاء لكلام اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية

الحكومية بالنكارايا من الناحية و الصرفية.

2. يصف كيف كانت أسباب الأخطاء اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية

الحكومية بالنكارايا في الكلام.

هـ. فوائد البحث

فوائد البحث، فهي:

1. فوائد النظري

أ. للباحثة معرفة خطأ اللغة المستخدمة الطالبات معهد الجامعة الإسلامية

الحكمية بالنكارايا.

ب. للباحثة و إدارة المعهد أبحث عن حلول لتقليل الأخطاء تتحدث اللغة

معهد الجامعة الإسلامية الحكمية بالنكارايا.

ت. للطالبات من أجل ألا تصبح عادة خاطئة في اللغة في معهد الجامعة

الإسلامية الحكمية بالنكارايا.

ث. للمعهد تحسين جودة اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكمية

بالنكارايا.

2. فوائد العمالي، فهي:

أ. إضافة ذخيرة علمية من الأخطاء العربية

ب. كمقارنة والمواد المرجعية لمزيد من البحث

و. هيكل البحث

هيكل البحث في هذا البحث منها :

فى الباب الأول يتكون من خلفية البحث و حدودية البحث و أسئلة البحث و
أهداف البحث و أهمية البحث و هيكل البحث.و فى الباب الثانى يتكون من
تعريف التحليل و الأخطاء و علم اللغة و أسباب أخطاء اللغة. و فى الباب
الثالث يتكون من أنواع و صفات البحث و طريقة تعيين المبحث و طريقة جمع
البيانات و طريقة رعى البيانات و تحليلها. و فى الباب الرابع يتكون من أشكال
الأخطاء اللغوية العربية فى تصنيف الطبقة اللغوية على مهارة الكتابة فى الفصل
الثالث بالمدرسة الثانوية الحكومية النموذجية بالنكارايا و أسباب أخطاءها. و فى
الباب الخامس يتكون من الاختصار و النصائح.

IAIN
PALANGKARAYA

باب الثاني

الاطار النظري

أ. البحوث السابقة

البحوث السابقة التي تتعلق بطريقة تدريس اللغة العربية كما يلي :

1. قامت ربيعة العدوية (متخرجة من جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية

جاكرتا) في السنة 2010 بالبحث العلمي تحت الموضوع "تحليل الأخطاء في

استخدام الضمائر في الإنشاء الموجه لدي تلاميذ الصف الثاني من المدرسة

الحكومية 17 المتوسطة الإسلامية جاكرتا الشرقية. الخلاصة في هذا البحث هي

إن الأخطاء اللغوية الشائعة التي ارتكبها تلاميذ الصف الثاني من المدرسة

الوطنية 17 المتوسطة الإسلامية جاكرتا الشرقية في استخدام الضمائر في

الإنشاء الموجه، هي ضمير المذكر و المؤنث (48%)، حذف ماحقه مؤنث

(68%)، ضمير متكلم مع الغير ماحقه مفرد مخاطب (31%)، عدم الضمير

(13%)، ضمير متكلم وحده (82%)، ضمير مفردة مؤنث مخاطبة

(37%)، ضمير مفرد مذكر مخاطب (31%)، ضمير جمع مذكر غائب

(55%)، ضمير جمع مذكر مخاطب (81%)، ضمير مفرد غائبة (34%).

2. قام أحمد عبد القدير العلوي (متخرج من الجامعة الحكومية سيمارنج) في السنة

2010 بالبحث العلمي تحت الموضوع " Analisis Kesalahan Pemakaian Isim

Dhamir pada Muhadatsah film tugas akhir mata kuliah Tafa'ul Itishaliy

.Mahasiswa Bahasa Arab Univrsitas Negeri Semarang Tahun 2010”

الخلاصة من هذا البحث هي وجد الباحث 121 خطأ. أخطاء استخدام اسم

ضمير من 120 خطأ غير مناسب بالاسم النائب و 1 خطأ واحد في

استخدام اسم ضمير الذي غير مناسب بقاعدة الضمير.

3. قام محفوظ رزقي مبارك (متخرج من الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا) في

السنة 2015 بالبحث العلمي تحت الموضوع "تحليل الأخطاء في تصنيف الطبقة

اللغوية العربية على مهارة الكتابة للطلاب في الفصل الثالث بالمدرسة الثانوية

الحكومية النموذجية بالنكا رايا". الخلاصة من هذا البحث هي دلت نتيجة هذا

البحث على أن الأخطاء اللغوية العربية على مهارة الكتابة للطلاب في الفصل

الثالث بالمدرسة الثانوية الحكومية النموذجية بالنكا رايا تصنيفها منها: أخطاء

الكتابة في الطبقة النحوية عددها 513 خطأ أو 66 % و أخطاء الكتابة في

الطبقة الصرفية عددها 176 خطأ أو 23 % و أخطاء الكتابة في طبقة

الدلالة عددها 85 خطأ أو 11 %. فأسباب وقوعها: 1) تأثير اللغات التي

استوعبها الطلاب من قبل 2) عدم الفهم في قواعد اللغة العربية.

4. قامت ناتلين دوى كليموتو متخرج من الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا) في

السنة 2016 بالبحث العلمي تحت الموضوع " تحليل الأخطاء في استخدام

الفعل الماضى والمضارع فى التركيب أو الجملة لتلاميذ الصف الحادى عشر فى

المدرسة الثانوية روضة الجنة بالنكارايا" الخلاصة من هذا البحث هي دلّت نتيجة

هذا البحث الوثيقة فى هذا البحث مشتملة وثيقة أوراق نتيجة اختبار

التلاميذ. دلّت نتيجة هذا البحث على أن الأخطاء اللغوية العربية فى استخدام

الفعل الماضى والمضارع لتلاميذ الصف الحادى عشر فى المدرسة الثانوية روضة

الجنة بالنكارايا منها: كانت الأخطاء التي وضعها التلاميذ فى نوع سوء

التنظيم (misforming) بالتكرار 157 (60،15%)، وفى نوع الافتراض

(misordering) بالتكرار 49 (18،77%)، وفى نوع الإضافة (addition) بالتكرار

28 (10،73%)، و وفى نوع الحذف (omission) بالتكرار 27

(10،34%). فأسباب وقوعها: 1) متأثر باللغة الأولى التي يستوعب التلاميذ

قبل اللغة العربية 2) عدم الفهم فى استعمال اللغة الأولى إلى لغة الهدف عليه

أي اللغة العربية (فى قواعد اللغة العربية).

واستنادا إلى التفسير المذكور أعلاه، فإن هذا البحث له اختلافات ومعادلات. المعادلة مع هذا البحث تحلل بالتساوي حول خطأ اللغة على جانب من الناحية والصرفية ومعرفة أسباب أخطاء اللغة، في حين أن الاختلاف هي: 1) مكان البحث مختلف، 2) على جانب من الكلام لا يكتب، 3) وبحوثها وجؤه هو الطلاب أماء "كان جامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا التي غالبا ما يكون لها أخطاء في اللغة العربية.

ب. أهداف تعليم اللغة العربية في الجامعة

التعليم العالي هو مؤسسة لديها واجب كمنتج أو مصنع الذي يعالج الشعب الإندونيسي أن يكون الجودة كعالم والمهنية والمطور ونشر للعلوم والتكنولوجيا، وفي الوقت نفسه تطبيق العلوم والتكنولوجيا للمجتمع الأوسع.

اللائحة الحكومية (pp) 60 لسنة 1999، بشأن التعليم العالي، المادة 1

(2) أن التعليم العالي هو وحدة تعليمية تنظم التعليم العالي. الغرض من الجامعات

في إجراء التعليم العالي هو: المادة 2 (1)، وهي:

1. إعداد المتعلمين ليصبحوا أعضاء في المجتمع الذين لديهم القدرة الأكاديمية و /

أو خلق العلم والتكنولوجيا و / أو الفن.

2. تطوير ونشر العلم والتكنولوجيا و / أو الفن والسعي إلى استخدامها لتحسين

حياة الناس وإثراء الثقافة الوطنية.

وبالإضافة إلى ذلك، فإن الهدف الذي يتعين تحقيقه في عملية التعليم

الوطني هو تحقيق اندونيسيا الذين يؤمنون والتقوى إلى الله سبحانه وتعالى،

عالية التفكير والماجستير العلوم والتكنولوجيا وازدهار المجتمع. وبالتالي فإن دور

التعليم العالي، بما في ذلك كلية الدين الإسلامي هو ملحة للغاية. وبالنظر إلى

نظام القيم المطبق في الجامعات المحملة بالأخلاق الدينية، فإن تعلم الدين بعلم

البتونية هو أولوية قصوى. ومن الواضح أن الفرق بين التعليم العالي والتعليم

العالي الإسلامي يكمن في الموارد البشرية ومواد الدراسة (بوليسيسا، 2012:

311-313).

ضرورة تعلم اللغة العربية في الجامعات، وهي:

أ- التحول العلمي في التعليم العالي.

ب- اللغة العربية كلغة علمية.

ت- اللغة العربية كدليل للدين وجمعية موحدة.

ج. تعريف تحليل الأخطاء اللغة

1. تعريف تحليل الأخطاء

التحليل هو التحقيق في حدث (مقال، والعمل، وما إلى ذلك) لمعرفة الوضع الفعلي (السببية، والجلوس، وهلم جرا). وفقا لتحليل اللغة كبي قاموس اللغة الاندونيسية هو تحليل موضوع على أجزاء مختلفة ودراسة الجزء نفسه والعلاقة بين الأجزاء للحصول على فهم سليم أو فهم معنى الكل. لغويا، تحليل أو تحليل موجود على لغة لفحص بنية اللغة في العمق. ويتم التحليل اللغوي على اللغة أو على نحو أدق على جميع مستويات اللغة، علم الأصوات، الدلالات وبناء الجملة. وفقا لتاريخان (في أريانا، 1998: 26) على تحليل الأخطاء، وتحليل الأخطاء في اللغة هو عملية عمل يستخدمها المعلمون والباحثون في اللغة مع خطوات جمع البيانات، وتحديد الخطأ القائم على السبب، وتقييم مستوى خطورة الخطأ.

2. تعريف اللغة

اللغة هي نظام. كما هو الحال مع أي نظام آخر، تتكون اللغة من عناصر مرتبة بانتظام. اللغة ليست عددا من العناصر التي يتم جمعها عشوائيا أو بشكل غير منتظم. يتم ترتيب عناصر اللغة مثل أنماط متكررة، بحيث إذا لم يظهر عنصر واحد، يمكن الاشتباه في العنصر كله.

وبعبارة أخرى تتكون اللغة من النظم الفرعية، وهي: النظام الفرعي الصوتي، بناء الجملة، والمعجمية. ويعرف هذا المستوى الفرعي في لينغوستك باسم المستوى اللغوي أو اللغوي (أحمد هب & أليك عبدالله، 2013: 3-4).

3. تعريف الأخطاء

رأى دكتور روشدي أحمد في الكتاب "المهارة اللغوية". ثلاث أنواع الكلمة التي مرتبطة بالأخطاء منها:

أ. زالة اللسان

هي استطراد شكل الولادة بسبب تحول مركز اهتمام الموضوع في الكلام برهة.

ب). الأغلط

معنى غلط في لسان العرب الغلط أن تعيا بالشيء فلا تعرف وجه الصواب فيه وقد غلط في الأمر يغلط غلطا وأغلطه غيره والعرب تقول غلط في منطقته وغلّت في الحساب غلطا وغلّتا وبعضهم يجعلهما لغتين بمعنى قال والغلط في الحساب وكل شيء وغلّت لا يكون إلا في الحساب قال ابن سيده ورأيت ابن جني قد جمعه على غلاط قال ولا أدري وجه ذلك وقال الليث الغلط كل شيء يعيا الإنسان عن جهة صوابه من غير تعمد وقد غالطه مغالطة والمغلطة والأغلوطة الكلام الذي يغلط فيه ويُغَالَطُ به ومنه قولهم حَدَّثَ نُهْ حَدِيثًا لَيْسَ بِالْأَغَالِيطِ والتَغْلِيطُ أَنْ تقول للرجل غَلِطَ والمَغْلَطَةُ والأَغْلُوطَةُ ما يُغَالَطُ به من المسائل والجمع الْأَغَالِيطُ وفي الحديث أَنَّهُ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَهَى عَنِ الْغُلُوطَاتِ وفي رواية الْأَغْلُوطَاتِ قال الهروي الغُلُوطَاتُ تُرِكَتْ مِنْهَا الْهَمْزَةُ كَمَا تَقُولُ جَاءَ لَحْمٌ بَرَكُ الْهَمْزَةُ قَالَ وَقَدْ غَلِطَ مَنْ قَالَ إِنَّهَا جَمْعُ غُلُوطَةٍ وَقَالَ الْخَطَّابِيُّ يُقَالُ.

ج). الأخطاء

هي استطراد الشكل الفطري من الهيكل الفصيح الذى عُمِل المتكلم و الكاتب(مستعمل اللغة)لأنه لم يستوعب تماما قواعد اللغة 12 .من الشرح الماضي ,عرفنا أن الأخطاء اللغوية فى الناس شيء طبيعي فى الممارسة اللغوية .كان الفرق بين الأخطاء و الأغلاط .من العموم أن الأغلاط تُسبب من عنصر التطبيق .قَصَرَ فى ذكر شيء يسبب الأغلاط عند نطق الصوت اللغوي أو الكلمة أو سياق الكلمة و تأكيدها أو الجملة و غيرها .الأغلاط عادة تستطيع تصحيحها عند الطلاب إذا كانوا يحاسبون على أنفسهم .فى الحقيقة أن الطلاب يعرفون النظام اللغوي الذي يستعملونه و لكن شيء فيهم يسبب نسيان على النظام اللغوي ذلك .هذا النسيان عادة ليس لوقت طويل و لتلك الأغلاط أيضا لا تكون طويلة .و على العكس أن الأخطاء تُسبب من عنصر الكفاءة .بمعنى أن الطلاب لم يفهمو النظام اللغوي الذي يستعملونه .حدثت الأخطاء باستمرار و هي إذا لا يمكن تصحيحها تمكن استمرارها لوقت طويل .بسبب ذلك ,لابد على المدرسين لينقصين الأخطاء الموجودة فى الطلاب بالتقويم التدريجي لأجل تحقيق أهداف التعليمية الجيدة.

د. أسباب الأخطاء اللغوية.

أصل أسباب الأخطاء اللغوية تقع في الرجل الذي يستعمل اللغة و لا

تقع في اللغة التي أستخدمت .هناك ثلاثة أسباب محتملة لرجل يمكن أن يكون

خطأ في التحدث منها:

1. متأثر باللغة التي يستوعب قبل تلك اللغة .بمعنى أن الأخطاء اللغوية تُسبب

بتدخل اللغة الأم أو اللغة الأولى إلى اللغة الثانية التي تُتعلّم في الطلاب. بعبارة

أخرى أن مصدر الأخطاء يمكن في الاختلافات في النظام اللغوي الأول و

النظام اللغوي الثاني.

2. عدم فهم مستعمل اللغة باللغة التي يستعملونها .الأخطاء التي تعكس

خصائص القواعد اللغوية المتعلمة .بعبارة أخرى أن الأخطاء و الأغلاط هي

من القواعد اللغوية .المثل :أخطاء الإجمال و تطبيق القواعد اللغوية بغير كامل

و فشل في تعلم أحوال على تطبيق القواعد اللغوية .هذه الأخطاء تذكر مرارا

باصطلاح أخطاء داخل اللغة .أسباب هذه الأخطاء منها (أ) تعميم فائق

(ب) جهل تحديد القواعد (ج) تطبيق القواعد بغير كامل (د) خطأ في

افتراض فكرة.

3. تعليم اللغة بسهولة أو أقل من الكمال .هذا يتعلق بالمواد التي تُتعلّم أو تُمَرَس و طريقة أداء التعليم .الأدوات التعليمية متعلقة بمشكلات المصدر و الاختيار و التأليف و الترتيب و التأكيد .و الطريقة التعليمية متعلقة بمشكلات على اختيار الطريقة التقديمية و ترتيبها و الكثافة و التعليمية المقررة و الأدوات المستخدمة في التعليم.

هـ. أهداف تحليل الأخطاء اللغوية.

رأى دولاي في كتاب تاريخ أن تحليل الأخطاء اللغوية كانت هدفان

رئيسيان هما:

1. لتحصيل البيانات المستعملة في تصنيع أو استنتاج الحقيقة في عملية التعامل اللغوي.

2. لإعطاء الإشارة إلى المتعلمين و مطورين المنهج التعليمي على اللغة الهدفية

التي أصعب تصنيعها جيدا صحيحا للطلاب و نوع الأخطاء المتبعة أو

المنقصة في قدرة مواصلات الطلاب بالمؤثر. من الهدفين الماضيين نستطيع أن

تحليل الأخطاء اللغوية كانت مساندة كبيرة لكل المتعلمين و الطلاب و

المهتمين باللغة لقوام التقويم التعليمي.

و. تفصيل الأخطاء فى تصنيف الطبقة اللغوية

1. الصوتية

التصنيف الأول فالطبقة اللغوية هي فى وجح الصوتية .الصوتية هي من

أقسام البحث اللغوي الذي يدرس و يحلل و يتكلم عن الأصوات اللغوية:

الأخطاء الصوتية متميزة بالطبقان هما:

أ- أخطاء النطق

ب- أخطاء الهجاء

و لكن فى هذا البحث أن الباحث لا يحلل فى الطبقة الصوتية لأن

البيانات المجموعة من نتيجة الكتابة فقط .هذا المبحث لزيادة المعلومة عن

المقومات اللغوية.

2. الصرفية

الصرفية هي أقسام علم اللغة التي تدرس خصوصيات الكلمة و

عمومياتها و تغييرات وظيفية فى الكلمة إما فى شكل تلك الكلمة و إما فى

وظيفية نحوية و الدلالة .فى تعليم اللغة العربية أن الصرف هو علم يبحث عن

الكلمات فى ناحية التصريف و الإعلال و تغييرات الحروف.

الصرف هو قواعد يعرف بها أحوال أبنية الكلم و غير الإعراب كالتثنية و الجمع و التصغير و النسب و الإعلال . و يدخل فى الاسم المتمكن و الفعل دون الحرف و شبهه . و الأبنية هي الصيغ بـيآتها . و أبنية الاسم الأصلية ثلاثية و رباعية و خماسية . و أبنية الفعل الأصلية ثلاثية و رباعية . و هذه الأبنية لها موازين توزن بها . و حروف الميزان ثلاثة هي الفاء و العين و اللام .

فى هذ البحث أن الأخطاء الصرفية التي بحثت هي :

أ- الأخطاء فى الأوزان الصرفية كاسم الفاعل و اسم المفعول و اسم التفضيل و ظرف الزمان و المكان و المفرد و التثنية و الجمع و فعل الماضي و فعل المضارع و الأمر .

ب- الأخطاء فى كتابة الضمير الذي يعود عليه . هذه القائمة المتعلقة بالضمير :

الضمائر استخدم فى

هو - فعل - يفعل مفرد مذكر غائب

هما - فعلا - يفعلان تثنية مذكر غائب

هم - فعلوا - يفعلون جمع مذكر غائب

هي - فعلت - تفعل مفرد مؤنث غائبة

هما - فعلتا - تفعلان تثنية مؤنث غائبة

هنّ - فعّلتن - يفعّلتن جمع مؤنث غائبة

انت - فعلت - تفعل مفرد مذكر مخاطب

انتما - فعلتما - تفعلان تثنية مذكر مخاطب

انتم - فعلتم - تفعلون جمع مذكر مخاطب

انت - فَعَلْتَ - تفعلين مفرد مؤنث مخاطبة

انتما - فعلتما - تفعلان تثنية مؤنث مخاطبة

انتنّ - فعّلتنّ - تفعلن جمع مؤنث مخاطبة

انا - افعل متكلم وحده

نحن - نفعل متكلم مع الغير

النحوية هي أقسام علم اللغة المتكلمة خصوصيات و عموميات البيان و الجملة و البند و العبارة . فهذه مختلفة بالصرفية التي تبحث تدرس خصوصيات و عموميات الكلمة و مورفيم . النحوية في اللغة العربية تسمى بعلم النحو . فعلم النحو هو علم يبحث فيه عن أحكام الكلمة و مكانتها في الجملة أو النسخ مع تقسيم الجملة و غيرها . فوَأد نعمة يعرف أن علم النحو هو قواعد لأدراك مكانة الكلمة في كل الجملة و طرق إعرابها . و الذي يتعلق بعلم النحو منها : علامة الإعراب و جملة الفعلية و الاسمية و المفعول به و النعت و العطف و الأضافة .

في هذا البحث أن الأخطاء النحوية التي ستقوم تحليلها هي الاضافة و النعت و المنعوت و علامة الإعراب فقط .

أ- الاضافة

أي يجب تجريد المضاف من التنوين و من نوني التثنية و الجمع . و يجب خفض المضاف إليه نحو " أَهْلُكُمْ أَهْلُونَا " بحذف التنوين و النون .

و الأصل " أَهْلٌ لَكُمْ أَهْلُونَ لَنَا . "

ب- النعت و المنعوت

النعته هو التابع المكمل متبوعه ببيان صفة من صفاته نحو " مررت برجلٍ كريمٍ " أو من صفات ما تعلق به نحو " مررت برجلٍ كريمٍ ائوهُ. " أي يجب في النعت أن يتبع منعوته في أربعة من عشرة خصال:

1- في أوجه الإعراب من رفع أو نصب أو خفض نحو :أسكن في البيت

الجديد

2- في الأفراد و التثنية و الجمع نحو :الطلاب المسلمون

3- في التذكير و التأنيث نحو :مسلمة جميلة

4- في التعريف و التنكير نحو :جاء الغلام الفاضل

ج-علامة الإعراب

الإعراب هو تغيير أواخر الكلمة لاختلاف العوامل الداخلة عليها لفظا

أو تقديرا .أقسام الإعراب أربعة : رفع و نصب و خفض/جر و جزم .و

هذه الأربعة تقع في الأسماء إلا الجزم نحو جاء مُحَمَّدٌ و رَأَيْتُ مُحَمَّدًا و مَرَرْتُ

بِمُحَمَّدٍ .و تدخل على الأفعال إلا الجر نحو أَضْرِبُ و لَنْ أَضْرِبَ و لَمْ

أُضْرِبَ . يعني أن الرفع و النصب يشترك فيهما الاسم و الفعل و يختص الاسم بالخفض و الفعل بالجزم.

للرفع أربع علامات : الضمة و الواو و الألف و النون . فأما الضمة فتكون علامة للرفع في أربعة مواضع هي في الاسم المفرد و جمع التكسير و جمع المؤنث السالم و فعل المضارع الذي لم يتصل بآخره شيء . و أما الواو فتكون علامة للرفع في موضعين هما في جمع المذكر السالم و الأسماء الخمسة . و أما الألف فتكون علامة للرفع في المثنى . و أما النون فتكون علامة للرفع في الفعل المضارع إذا اتصل به ضمير تثنية أو ضمير جمع أو ضمير مؤنث مخاطبة (اشتهرت هذه الأوزان الخمسة بالأفعال الخمسة).

لنصب خمس علامات : الفتحة و الألف و الكسرة و الياء و حذف النون . فأما الفتحة فتكون علامة للنصب فيما قد رفع بالضمة إلا جمع المؤنث السالم يعني في الاسم المفرد و جمع التكسير و الفعل المضارع إذا دخل عليه ناصب و لم يتصل بآخره شيء . و أما الإلف فتكون علامة للنصب في الأسماء الخمسة . و أما الكسرة فتكون علامة للنصب في جمع

المؤنث السالم .و أما الياء فتكون علامة للنصب في المثني و جمع المذكر

السالم .و حذف النون يكون علامة للنصب في الأفعال الخمسة.

للخفض أو الجر ثلاث علامات :الكسرة و الياء و الفتحة .و الكسرة

فتكون علامة للخفض في ثلاثة مواضع و هي الاسم المفرد المنصرف و جمع

التكسير المنصرف و جمع المؤنث السالم .و أما الياء تكون علامة للخفض في

المثني و جمع المذكر السالم و الأسماء الخمسة .و الفتحة تكون علامة للخفض

في الاسم الذي لا ينصرف.

و للجزم علامتان :السكون و الحذف (حذف النون و حرف العلة .)و

السكون فيكون علامة للجزم في الفعل المضارع الصحيح الآخر إذا دخل عليه

جازم و لم يتصل بآخره شيء .فأما حذف النون فيكون علامة للجزم في

الأفعال الخمسة .و حذف حرف العلة يكون علامة للجزم في الفعل المضارع

المعتل الآخر إذا دخل عليه جازم و لم يتصل بآخره شيء.

4. علم الدلالة

وأما الدلالة اصطلاحاً :الدلالة كما عرفها الجرجاني 816 هـ " : هي

كون الشيء بحالة، يلزم من العلم به، العلم بشيء آخر، والشيء الأول هو الدال،

والثاني المدلول "وهذا معنى عام لكل رمز إذا عُلِم، كان دالا على شئ آخر ثم ينتقل بالدلالة من هذا المعنى العام، إلى معنى خاص بالألفاظ باعتبارها من الرموز الدالة . وترتبط دلالة لفظ " الدلالة " في الاصطلاح بدلالته في اللغة، حيث انتقلت اللفظة من معنى الدلالة على الطريق، وهو معنى حسى، إلى معنى الدلالة على معانى الألفاظ، وهو معنى عقلى مجرد.

ي. المشكلات فى تعليم اللغة العربية.

كان المدرس أو الطالب لهما مشكلات فى تعليم و تعلم اللغة العربية . هذه المشكلات تحتاج إلى المحلول و الطرق الصحيحة فى تحقيقها . فى رؤوس الأقلام، كانت المشكلات فى التعليم اللغة العربية لها وجهان هما المشكلات اللغوية و المشكلات غير اللغوية أو المنهجية.

1. المشكلات اللغوية.

فى الأساس أن المشكلات اللغوية تكون مانعا واقعا فى تعليم اللغة العربية التى سببت فارقة بين الخصائص الداخلية اللغوية العربية و اللغة الأندونيسية.

العنصر فى اللغوية مشتملة:

أ) نظام الصوت

نظام الصوت يكون أساسا للتوصل إلى كفاءة مهارة نظام الصوت في اللغة العربية أو الإندونيسية و يكون أساسا أيضا في تعلم علم التجويد الذي يبحث أن مخارج الحروف. تدريب مرارا في رنّ الحروف العربية من مخرجه يكون محلولا لتحصيل الصوت الصحيح بصفات الحروف العربية.

ب) المفردة

المفردة المتبعة كثيرا إلى اللغة الإندونيسية تكون نتيجة زائدة للسكان الإندونيسيا في تعليم اللغة العربية بسهولة. لأن مزيد المفردة العربية المستعملة في اللغة الوطنية الإندونيسية يسهل الإندونيسيون لبني و يعرف و يذاكر تلك المفردة. ولكن انتقال من اللغة الأجنبية إلى اللغة العربية يسبب المشكلات , منها:

1). تغيير المعنى. مثل لفظ Masyarakat (المشاركة) التي معناها الإشتراك

أو الشراكة. في اللغة العربية

2). لفظه متغير بصوت الأصل مثل اللفظ Berkas في اللغة العربية

تسمى (بركة) و اللفظ Kabar في اللغة العربية تسمى (خبر)

3). لفظه سواسي ولكنه متغير في المعنى مثل اللفظ (كلمة) في الإندونيسيا

بمعنى الجملة المفيدة .و لكن في اللغة العربية بمعنى الكلمات.

ت) نظام الجملة

نظام الجملة أو قواعد اللغة العربية تكون مساهمة أساسية لفهم الكتابة العربية . بهذه القواعد يستطيع القارئ ليقرأ صحيحا . علم القواعد اللغة العربية ينقسم إلى بحثين هما النحو و الصرف . في الحقيقة أن علم النحو لا يتعلق بالإعراب و البناء فقط فحسب بل يتعلق أيضا بترتيب الجملة حتى تشمل القواعد بأنواع أخر دون الإعراب و البناء مثل : الفعل الذي يقع في أمام (يقع قبل الفاعل) و وجب على الخبر ليقع بعد المبتدأ إلا إذا كان الخبر يكون ظرفا أو جارا أو مجرورا فوجب ابتداء الخبر على المبتدأ.

ث) الكتابة

الفرق بين الكتابة العربية و الكتابة اللاتينية تكون مشكلة نفسية عند الطلاب غير الناطقين خصوصا من الطلاب الأندونيسيين . الكتابة اللاتينية تؤول من جانب الأيمن إلى الشمال فأم الكتابة العربية تؤول من جانب الشمال إلى الأيمن . الأحرف اللاتينية لها شاكلتان فقط هما الأحرف الكبيرة و الصغيرة . أما الأحرف العربية لها شاكلات متنوعة هي شاكلة قائمة

بنفسها و شاكلة مقدمة و شاكلة متوسطة و شاكلة آخرة منها حرف العين

(ع) شاكلة قائمة بنفسها و (عى) شاكلة مقدمة و (ععى) شاكلة

متوسطة و (عع) شاكلة آخرة.

2. المشكلات غير اللغوية أو المنهجية.

تعليم اللغة العربية في الإندونيسيا خصوصا في المدرسة له مشكلات أيضا في المنهجية .و التي تقصد بالمنهجية هي الأشياء متعلقة بالمقومات في تعلم اللغة العربية .فهذه المشكلات منها:

أ) المشكلات الأهدافية

ذكر في المناهج العربية مستوى الابتدائية و الثانوية و العالية أن الأهداف التعليمية العربية فيها لكي يكون الطلاب ماهرون في المحاور العربية نشيطة كان أو منفعلا .الأمهار في اللغة العربية تقسم بالاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة .و لكن عاصف جدا أن هذه الأهداف لم تكن متحققا في الطلاب.

ب) المشكلات الوقتية

في هذا الوقت ,تدرس اللغة العربية ساعتين أو ثلاث ساعات كل أسبوع

بمدة خمسة و أربعين دقيقة كل درس واحد .طلب المدرس في اللغة العربية

لتصنيع التعليمية النافذة كي الأهداف و الكفاءة الأساسية في التعليمية العربية متحققة بتلك مدة الإجازة.

ت) المشكلات في المدرس

كثير من المدرسين لا يستوعبوا نظام العلم في العربية . كان المدرس ماهر في أحد الأمهار العربية و لكنه لا يصدر عن المؤسسة الترب وية العربية بالرغم أنه يستطيع باللغة العربية و لكنه ضائقة في تعليم اللغة العربية إلى الطلاب.

ث) المشكلات في الطلاب

خلفية متنوعة في تربية الطلاب تكون مشكلة عند تعليم اللغة العربية في المدرسة.

ج) المشكلات في الوسائل التعليمية

نقش تعليم اللغة التي كانت تقليدية لاتزال مستعملة عند تعليم اللغة العربية في المدارس . كثير من المدرسين في اللغة العربية لا يصنعون و يستعملون الوسائل التعليمية الموجودة الآن طوال الوقت . ولكنهم يستعملون الكتاب و السبورة للوسائل.

ح) المشكلات في الطرق

في النظرية أن الطرق التعليمية متقدمة . أنواع الطرق و الإستراتيجيات و التقنيات الجديدة قد تعرفت و تجربت . بالطبع أن هذه الطرق متألفة لفعالية تعليم اللغة النافذة و الفاعلة . و لكن عاصف جدا أن حقيقة التي حدثت

في المدرسة غير تقدم . كثير من المدرس يستعمل الطريقة السهلة فيه ولكنها
صعب في الطلاب.

(خ) المشكلات في التصحيح التعليمي
كفاءة في عمل التصحيح التعليمي العربي مطلوب جدا لكيلا درجة
النتيجة في تعليم اللغة العربية طوال الوقت.

ز. تعريف أربع المهارات في اللغة العربية

1. مهارة الإستماع

الإستماع هي قدرة تمكن مستخدم اللغة من فهم اللغة المستخدمة شفهيًا.
الاستماع جيداً هو المهارات الأساسية في تعلم اللغة الأجنبية أو اللغة الأم. إذن ،
شخص لا يملك هذه القدرة ، ثم لا يستطيع أن يتعلم اللغة بمباني جيدة وقدرة أقل
(الوهاب الرشيد في ناشير عبد الغالي ، 1981: 51).

الاستماع هو في الأساس مبني على رد الفعل السلبي ، بمعنى أن مبادرة

التواصل ليست في حد ذاتها خاصة ، ولكن الآخرين في المقام الأول هو سماع وفهم

ما يتم سماعه.

2. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي أهم المهارات في اللغة. لأن التحدث هو جزء من المهارات التي تعلمها الطلاب ، لذلك تعتبر مهارات التحدث جزءًا أساسيًا من تعلم اللغات الأجنبية.

التحدث هو نشاط لغوي فعال لمستخدم لغة يتطلب الحدس الحقيقي في استخدام اللغة للتعبير عن شعور داخلي لفظيًا.

لغويا ، فإن الرسالة اللفظية التي يتم نقلها عن طريق التحدث هي استخدام

الكلمات المختارة وفقا للنية التي يجب كشفها. يتم الوصول إلى الكلمات في ترتيب

معين وفقًا لقواعد اللغة ، ويتم نطقها وفقًا لقواعد النطق المناسبة.

أ- تعريف الكلام

هو نطق الأصوات العربية بشكل صحيح وبشكل صحيح وفقاً للأصوات

المستمدة من مخرج المعروفة من قبل علم اللغة. كلام متوسط أنيق هو أن يتكلم

باستمرار دون توقف دون تكرار نفس المفردات باستعمال الوحي الصوتي (وهاب

روزيدي ، 2012: 88-89).

ب- الغرض من تعليم مهارة الكلام

بشكل عام ، الغرض من تعلم الكلام هو أن المتعلمين لديهم القدرة على

تكوين جمل مثالية وفقاً لقواعد اللغة العربية الحقيقية ، وقادرون على اختيار

الكلمات الصحيحة والسياقية والقادرين على التفكير والقول باللغة العربية.

الغرض من مهارة الكلام هو وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يريد

المتحدث. يبدأ هذا التعلم بعد أن يعرف الطلاب أصوات الحروف العربية ، ويعرفون

الفرق بين أصوات واحدة والأصوات الأخرى ، ثم يتعلمون القواعد العربية

الصحيحة ، بحيث يمكن أن تبقى مكبرات الصوت مرتبة بشكل صحيح وفقا للقواعد العربية الحقيقية (الوهاب الروزيدي ، 2012: 90).

يمكن أن ينقسم علم الكلام أساسًا إلى قسمين بمعنى الحوار بمعنى الكلمة. كلمة في المعنى مونولوج هو أبسط ، ولكن يجب أن تكون منهجية ، بسبب اختيار الجملة وأسلوب اللغة المستخدمة.

الغرض من مهارة الكلام هو وسيلة للتفاعل مع الآخرين وفهم ما يريد المتحدث. يبدأ هذا التعلم بعد أن يعرف الطلاب أصوات الحروف العربية ، ويعرفون الفرق بين أصوات واحدة والأصوات الأخرى ، ثم يتعلمون القواعد العربية الصحيحة ، بحيث يمكن أن تبقى مكبرات الصوت مرتبة بشكل صحيح وفقا للقواعد العربية الحقيقية (الوهاب الروزيدي ، 2012: 90).

يمكن أن ينقسم علم الكلام أساسًا إلى قسمين بمعنى الحوار بمعنى الكلمة. كلمة في المعنى مونولوج هو أبسط ، ولكن يجب أن تكون منهجية ، بسبب اختيار

الجملة وأسلوب اللغة المستخدمة من خلال تحديد جودة وجاذبية المستمع. الكلام

في معنى الحوار أكثر تعقيدا ، ومقاضاة مجموعة متنوعة من المواضيع ، والذكاء لفهم

الشخص الآخر. الكلام بمعنى الحوار أكثر تعقيدا ، لأنه يتطلب مجموعة متنوعة من

المواضيع ، والذكاء لفهم الشخص الآخر (منير ، 2017: 40-41).

ت- يقيس قدرة كلام

أنواع مختلفة من قدرات القياس.

1) التحدث بإيجاز هو مقدم الاختبار الذي يضع جملة أو خطاباً قصيراً يلتقط

الظروف أو الأحداث التي تحدث كما هو مبين في الصورة المقدمة أو موضوع محدد

مسبقاً.

2) إعادة قراءة ذلك ، يقرأ الممتحن خطاباً موجوداً في القراءة أو يستمع إلى

الخطاب في التسجيل ، ثم يكشف المحتويات بلغته الخاصة عن طريق إعطاء الأولوية

للأجزاء المهمة من التلاوة أو التسجيل

(3) التحدث بحرية أن المتعلمين يعطون عدة مواضيع ويختارون أحد الموضوعات التي

تناسب أذواقهم ومعرفتهم. ثم قم بتكوين بعض الأفكار المتعلقة بالموضوع المختار

واستخدم نقاط التفكير هذه للتحدث لبضع دقائق.

(4) المحادثة هي شكل من أشكال الاختبار عن طريق سؤال اثنين أو أكثر من

المشاركين للتحدث حول موضوع أو عن الظروف ، ربما بمساعدة الصورة. بين

الاختبار والسؤال بعضهم البعض والإجابة ، وأعطاء بعض المنشطات والمستجيبين.

هذه النقطة هي حبال التواصل بين واحد والخط.

(5) المقابلة هي شكل من أشكال الاختبار من خلال طلب الإجابة أو الإجابة

على الأسئلة المعروضة له حول موضوع أو معلومات يعرفها شفويًا (وهاب روزيدي،

2012: 149-150)

(3) مهارة القراءة

مهارة القراءة هي أهم المواد بين الموضوع. يتفوق الطلاب الذين يتفوقون في

تعلم القراءة في التقييمات الأخرى على جميع مستويات التعليم. القراءة هي نشاط

يتضمن عقلية وقيمة التحليل وحل المشكلات.

القراءة من حيث التسليم تنقسم إلى قسمين: أولاً ، القراءة بصوت عال (قراءة

الجهرية) تقرأ مع التركيز على أنشطة أعضاء الكلام: الشفوي ، الشفتين ، الحلق لإزالة

الصوت. ثانياً ، القراءة في القلب (قردة الشومعة) تقرأ بالنظر إلى الحروف وفهم معنى

القراءة دون الحديث عن النشاط.

4) مهارة الكتابة

الكتابة هي واحدة من أربع مهارات لغوية. وفقاً للكتابة روسيانا هو القدرة على

استخدام أنماط مكتوبة من الكتابة للتعبير عن فكرة أو رسالة (يوس روسيانا في راهدي

رحاب ، 2012: 97). حسب تعريف تَرْيَعَن الكتابة كعملية لوصف لغة بحيث يمكن

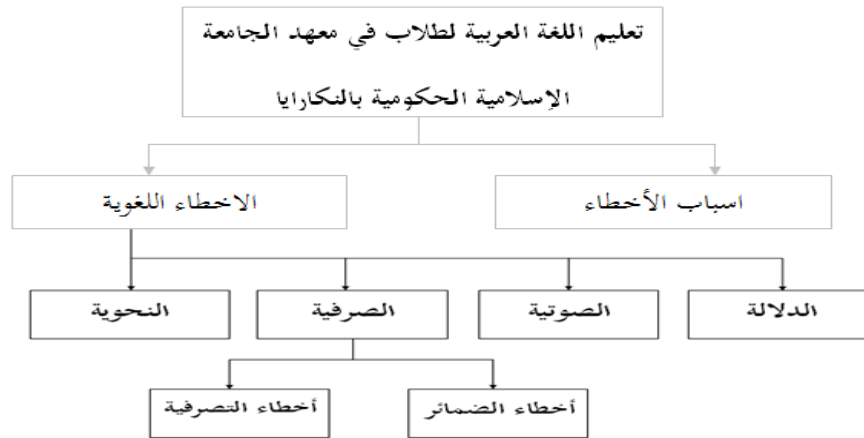
فهم الرسالة التي ينقلها المؤلف من قبل القارئ (حندري جونتور تاريجان، 1989: 21).

من الفهم أعلاه يمكن استنتاج أن كلاهما له معنى أن الكتابة هي نشاط إنتاج المنتجات التي تكون أنشطتها من الأيدي الرجالية والأفكار في إصدار الآراء. الكتابة هي عبارة عن حاوية في الحال نتيجة للفكر.

ح. إطار التفكير

في تعلم اللغة العربية أو اللغة الثانية (B2) لن يتم فصل مع لغة الخطأ، هو شيء معقول في التعلم. في هذا التحليل خطأ اللغة يمكن تقسيمها إلى فئتين: خطأ منهجي وليس سيميائيك. العلاقة مع تحليل خطأ اللغة التي يمكن تحليلها هو خطأ منهجي. في جامعة الإسلامية الحكومية للبنات بالانغكا راية هناك عنبر يوفر بيئة اللغة لتطوير B2، وبالتأكيد لن الهروب في أخطاء اللغة.

لمزيد من التفاصيل يمكن أن ينظر إليه من المخطط التالي:



Gambar 2. Bagan Kerangka Fikir

ط. سؤال البحث

وللاطلاع على تحليل الأخطاء العربية التي قام بها الطلاب مع الجماعة الجامعية جامعة الإسلامية الحكومية للبنات بالنكارايا بالانغكا راية، قام المؤلفون بصياغة بعض الأسئلة البحثية على النحو التالي:

1. ما الأخطاء للكلامية اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا للجانب النحوي ، الصرف ؟

2. ما أسباب الأخطاء اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية

بالنكارايا في الكلام؟

باب الثالث

منهج البحث

أ. وقت و مكان البحث

1. وقت البحث

تم تخصيص الوقت اللازم من قبل الباحثة في وقت جمع البيانات على

تحليل الخطأ العربي في معهد الجامعة جامعة الإسلامية الحكومية لطلاب

بالنكارايا لمدة شهرين بدءا من إصدار تصريح البحث من الجامعة الإسلامية

الحكومية بالنكارايا.

2. مكان البحث

يقع موقع هذا البحث في معهد الجامعة جامعة الإسلامية الحكومية

للبنات بالنكارايا ، في شارع. غ. أوبوس التاسع، بالنكا رايا، كاليمانتان

الوسطى

ب. محل النهج، وجوه و الموضوعات البحث

وقع محل هذا البحث في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية للبنات بالنكارايا.

1. محل النهج

طريقة البحث المستخدمة هي مزيج من البحث الكمي والنوعي .يقدم

جونسون وكريستنسن (2007) تعريفًا لأساليب البحث التجميعية التالية “

Research that involve the mixing of quantitative and qualitative

approach” دراسة تجمع بين المقاربات الكمية والنوعية .يوفر جَرَسُوِيل

(2009) تعريفًا لأسلوب البحث المشترك هو *“is an approch to inquiry that*

combines associated both qualitative quantitative forms of research. It

involves philosophical assumptions the use of quantitatine and qualitative

approaches, and the mixing of both approached in a stydy” طريقة البحث

المشترك هي نهج في البحث يجمع أو يربط بين أساليب البحث الكمي

والكيفي .وهذا يشمل الأساس الفلسفي ، واستخدام النهج النوعية والكمية

ويجمع بين النهجين في البحث (سوغيونو ، ٢٠١٥ : ٤٠٤).

2. فاعل البحث

وكان الهدف من الدراسة هو خطأ العربية (على جوانب النحوى والصرف) التي يستخدمها طلاب الجامعة إين بالانغكا راية الحصول عليها من خلال نتائج الاختبار والمقابلات.

3. موضوع البحث

موضوع هذا البحث هو الطلاب الذين يستخدمون اللغة العربية في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية لطلاب بالنكارايا فصل دراسي واحد. ويبلغ عدد السكان 23 طالبا. استخدام أخذ العينات المتعمدة مع المعايير الطلاب الذين غالبا ما يكون خطأ من 23 شخصا.

ج. طرق البحث

طريقة البحث المستخدمة هي مزيج من البحث الكمي والنوعي.

نتائج هذه الدراسة لمعرفة ما هي أخطاء كلام اللغة العربية التي أجرتها رابطة لاعبي كرة القدم الذين يعيشون في الجامعة معهد الجامعة الإسلامية الحكومية لطلاب بالنكارايا وما تسبب في الخطأ. مع هذا البحث ، يعرف الكاتب ما هي أخطاء كلام اللغة العربية

(على جوانب النحوى و الصرف) وأسباب خطأ الكلام يتم من قبل الطلاب الناطقين

بالعربية الذين يعيشون في معهد الجامعة الإسلامية الحكومية لطلاب بالانكارايا.

د. طريق جمع البيانات

طريق التقنيات المستخدمة في جمع البيانات عن أساليب البحث النوعي

والكمي بصفة عامة، فهي:

1. طريقة الاختبار

طريقة الاختبار هي طريقة لسلسلة من الأسئلة أو التدريبات وكذلك

الأدوات الأخرى المستخدمة لقياس المهارات ، ومعرفة الذكاء أو القدرات أو

المواهب التي يمتلكها الأفراد أو المجموعات. شكل الاختبار في هذه الدراسة هو

الاختبار الشفهي .الاختبارات الشفوية لكلام واحد منهم هو اختبار بمحادثة

(محدثة) التي هي شكل من أشكال اختبار الكيفية التي يمكن أن تطلب من

شخصين أو أكثر من المشاركين التحدث عن موضوع أو عن ظروف قد تكون

بمساعدة الصور. بين المشاركين في الاختبار يستجوبون بعضهم البعض بين

الإجابات ، أو يمكن أن يكون مع شكل المناقشة (وهاب روزيدي وماملت

النعمة ، 2012: 150). مؤشرات التقييم هي:

من الأفضل أن تكون مع أصدقائك ، وذلك باستخدام اللغة التي

تستخدمها غالبًا عند التحدث في صالة نوم مشتركة كل يوم عن طريق اختيار

أحد الموضوعات أدناه !

أ- الأنشطة اليومية في عنبر (في الغرفة ، الحمام ، المطبخ ، إلخ

ب- بيئة الحرم الجامعي (عند التعلم ، عن الدروس ، إلخ

ت- في المقصف.

ث- في التعارف...

2. طريقة المقابلة

وفقال (مَرْغُوثُو، س، 2003:165) طريقة المقابلة هي طريقة لجمع البيانات عن طريق الباحث ينفذ الإجابة مباشرة على المجيبين لجمع البيانات حول الوضع المرتبط بالمشكلة في العرض. أنواع المقابلات التي يستخدمها المؤلف هي مقابلة مجانية موجهة، وهذا يعني أن المؤلف هو مجرد إعداد الخطوط العريضة من الأسئلة الرئيسية كدليل بهدف المخبرين يمكن الإجابة على الأسئلة التي طرحت استرخاء وليس الاكتئاب. وبالإضافة إلى ذلك، يستخدم هذا الأسلوب المقابلة أيضا تعميق الملاحظات التي تم استخدامها.

يستخدم المؤلف هذه التقنية للحصول على بيانات من المستجيبين

المتعلقة بما يلي:

أ- متى تعلمت اللغة العربية لأول مرة ، وأي من خريجها؟

ب- هل تفكر في البنية الصحيحة للغة العربية عند التحدث؟

ت- عندما تتحدث ، هل تستخدم اللغة العربية ، أنت محمولة باللغة

الأم ، على سبيل المثال ، مثل *pang* ، *lah* ، إلخ؟

ث- كيف تفكر في تدريس اللغة العربية في هذا المهد ، هل يكفي أن

تتحدث لغتك العربية؟ الحل هل تعتقد!

3. الوثائق

وفقال (باسروي وسواندي، 158، 2008) الوثائق هي وسيلة لجمع

البيانات التي تنتج السجلات الهامة المتعلقة بالمشكلة قيد الدراسة، بحيث سيتم

الحصول على بيانات كاملة، صالحة وليس على أساس التقديرات. يتم استخدام

هذه الطريقة لجمع البيانات في شكل نتائج الاختبار في شكل تسجيل وكتابة

وكذلك صور من الأنشطة اليومية من محاسياوا في بيئة معاذ.

وتشمل الوثائق المطلوبة ما يلي:

أ- دليل للتعلم في المهد.

ب- نتائج الاختبار في شكل نتائج تحليل الصور

ت- نتائج المقابلة

ث- صور لأنشطة الطلاب اليومية في المهد.

هـ. التحقق من صحة البيانات

صحة البيانات هو التأكد من أن كل ما لوحظ وفحص من قبل المؤلف هو مناسب أو ذات الصلة إلى حقيقة وحدث بالفعل. ويتم ذلك من قبل المؤلفين للحفاظ على وضمان أن البيانات والمعلومات التي تم جمعها / جمعها موجودة حقا.

وفقا ل (ليكسي J، ميلونغ، 2004: 178) للحصول على بيانات صحيحة، قارن المؤلفون بين مصدر واحد مع مصدر آخر. وتسمى هذه الطريقة التثليث، أي مقارنة وفحص درجة الثقة في المعلومات التي تم الحصول عليها من خلال أوقات وأدوات مختلفة في الأساليب النوعية. ويمكن تحقيق ذلك باتباع ما يلي:

أ- مقارنة بيانات نتائج الاختبار مع نتائج المقابلة.

ب- قارن نتائج المقابلات مع محتويات وثيقة ذات صلة.

و. خطوات البحث

إليس (في تاريخان، 2011: 53) يقدم تعريفا مفصلا لتحليل الأخطاء

اللغوية: "تحليل أخطاء اللغة هو إجراء يستخدمه الباحثون والمعلمون يتضمن

جمع عينات لغة الطالب، وإدخال أخطاء في العينة ، واصفا الأخطاء، وتصنيفها

على أساس الأسباب المفترضة، وتقييم جدتها "

وبناء على هذا الفهم، أوضح هنري الرعد الخطوات التي يجب اتخاذها في

تحليل خطأ اللغة. وتشمل هذه الخطوات ما يلي:

1. لديه لغة الإحضر

أ- وتشمل الأنشطة في هذه المرحلة

ب- منطقة العينة 35 على جوانب ناهو والشوروف من الكلام

ت- تحديد وسائل الإعلام عينة (اختبار عن طريق الفم)

2. تحديد تجانس العينة (المتعلقة بالخلفية).

الجمل المفرطة علنية بشكل علني التي لديها عيوب التي تحيد عن

اللغة المستهدفة والمعايير الفقهي سرا في تمرير التي هي جيدة ولكن عندما

يتم اختبار سياق استخدامها وفحصها ليست نحوية.

3. تصنيف الأخطاء.

وتشمل الأنشطة في هذه المرحلة تحديد أو تحديد منح نحوي لأي

خطأ، على سبيل المثال:

أ- خطأ في مجال التشكل

ب- خطأ في مجال بناء الجملة

4. اشرح الخطأ

النشاط في هذه المرحلة هو محاولة للتعرف على الأسباب النفسية

اللغوية لتلك الأخطاء.

5. تقييم الأخطاء

وتشمل الأنشطة في هذه المرحلة تفسير خطورة أي خطأ من أجل

اتخاذ قرارات لتدريس اللغة. (خوسيه دانيال باريرا، 1986: 53).

الصيغة للحصول على النسبة المئوية هي : $P = F / n \times 100\%$

باب رابع

نتائج البحث والتحليل

في الفصل الرابع سيتم عرض هذا حول نتائج بحثه وتحليله للاختراع . كما هو

موضح في الفصل الثالث أنه لجمع نتائج البحث ، استخدم الباحثون ثلاثة تقنيات هي

الاختبارات والمقابلات والوثائق . استخدم الباحث تقنية الاختبار للحصول على نتيجة

خطأ الطالب ، والذي قام بعد ذلك بتحليل وتصنيف الخطأ في أي جانب ، صرفية

ونحوى الجملة ، وذلك للحصول على النسبة المئوية للخطأ اللغوي.

يستخدم أسلوب المقابلة لمعرفة سبب الخطأ .. وتقنيات التوثيق المستخدمة من

قبل الباحثين فيما يتعلق بجمع البيانات في شكل نتائج اختبار في شكل تسجيل وكتابة

وصورة للأنشطة اليومية للطلاب في بيئة اللغة المهدية . التفاصيل التالية نتائج الدراسة

وفقا لصياغة المشكلة في الفصل.

أ. خطأ الكلام

خطأ الكلام طلاب معهد الجامعة الإسلامية الحكومية بالنكارايا في جانب

الصرف و النحوى.

رقم	الخطأ	الصحيح
1-	Rida, rida! عرفتِ lah انفاً sister erna بيسك، قلت لماذا انت لا الى المصلى؟ الى المصلى؟	يا ردا! هل عرفتِ! انفاً، اختى ارنّا تبسك: قالت لماذا انت لا تذهبين الى المصلى؟
2-	صحيح انت مريضة؟	هل انت مريضة؟
3-	صرتِ lah الدواء؟ انفاً، صباحاً خلص!	هل شربتِ الدواء؟ نعم، شرتته في الصباح!
4-	تكلمتِ lah مع sister erna انا مريضة؟	هل تكلمتِ، اذن انا مريضة اليها (اختى ارنّا)؟
5-	انا اريد وو؟	ساجمل!
6-	Hah! مريضة ماذا ridha؟	انا لله، ما مريضتها؟
7-	هل انت خلصن ياكل؟	هل اكلت؟

8-	مونَا، نَحْنُ نَدْخُلُ غَدًا؟ <u>kah</u>	مونَا! هَلْ نَدْخُلُ الْفَصْلَ غَدًا؟
9-	مَا عَرَفْتُ! نَنْتَظِرُ خَبَرَ فَقَطْ!	لَا عَرَفْتُ! نَنْتَظِرُ الْخَبَرَ فَقَطْ!
10-	هَيَا نَنْظُرْ إِلَى grup!	هَيَا نَنْظُرْ فِي الْفِرْقَةِ وَسَابَ!
11-	نَحْنُ نَدْخُلُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ.	نَدْخُلُ الْفَصْلَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. يَا اللَّهِ صَبَاحًا جَدًّا!
12-	هَلْ أَكَلْتُ؟ نَعَمْ، مَا أَكَلْتُ!	هَلْ أَكَلْتُ؟ نَعَمْ، أَكَلْتُ!
13-	هَلْ لَسْتُ بِالنُّقُودِ، لِيُيُوعِ الْمَاءُ؟ مَا عِنْدِي بِالنُّقُودِ!	هَلْ لَدَيْكَ النُّقُودُ، لِيُيُوعِ الْمَاءُ؟ مَا عِنْدِي النُّقُودُ!
14-	عِنْدِي النُّقُودُ كَثِيرٌ. لَوْ تُرِيدُ أَنْ تَسْتَعْرِى. فَيَا تَفْضَلْ عَلَيْكَ!	عِنْدِي النُّقُودُ الْكَثِيرُ، لَوْ سَيَسْتَعْرِى نُوكُودِي فَيَا تَفْضَلْ عَلَيْكَ!
15-	أَنَا وَ رَدَى سَتَكَلِّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	أَنَا وَ رَدَى سَتَكَلِّمَانِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ
16-	مَتَى تَرْجِعُ هَذَا النُّوكُودَ؟	مَتَى يَدْفَعُ نُوكُودِي؟
17-	قَلْبٍ-قَلْبٍ فِي الطَّرِيقِ	فِي أَمَانِ اللَّهِ

الجدول 3. خطأ كلام

ب. تحليل الأخطاء كلام اللغة العربية في الصرف و النحوى

رقم	الجملة	الخطاء
1-	Rida, rida! عرفتِ lah انفا sister erna بَيْسِكِ، قَلْتُ لماذا انتِ لاِ الى المصلح؟	1. استخدام حرف الندى 2. مفردات صغيرة 3. محالى اللغة 4. اضافة 5. استقدم حرف الإستفهام
2-	صحيح انتِ مريضة؟	1. مفردات صغيرة 2. استقدم التصريف 3. قعيدة لم المناسب 4. استقدم حرف الإستفهام
3-	صَرَبْتُ lah الدواء؟ انفا، صباحًا خلص!	1. مفردات صغيرة 2. استقدم حرف الإستفهام 3. محالى اللغة 4. استقدم التصريف

5. قعيذة لم المناسب		
1. محالى اللغة 2. اضافة 3. استقدم حرف الإستفهام 4. قعيذة لم المناسب	4- <u>تَكَلَّمْتُ lah مَعَ sister erna انا مَرِيضَةً؟</u>	
1. مفردات صغيرة 2. قعيذة لم المناسب	5- انا اريد وو؟	
1. محالى اللغة 2. استخدام حرف الندى 3. قعيذة لم المناسب 4. استقدم حرف الإستفهام 5. قعيذة لم المناسب	6- <u>Hah! مريضة ماذا ridha؟</u>	
1. استقدم التصريف 2. قعيذة لم المناسب	7- <u>هَلْ انتِ خَلَصَ يَأْكُلُ؟</u>	

<p>1. لمحاكى اللغة</p> <p>2. استقدم حرف الإستفهام</p> <p>3. قعيمة لم المناسب</p> <p>4. استخدام حرف اللغة</p>	<p>8- <u>مونأ، نَحْنُ نَدْخُلُ kah عَدَا؟</u></p>	
<p>1. مفردات صغيرة</p> <p>2. قعيمة لم المناسب</p> <p>3. مفردات صغيرة</p>	<p>9- <u>مَا عَرَفْتُ! نَنْتَظِرُ خَبَرَ فَقَطْ!</u></p>	
<p>1. مفردات صغيرة</p> <p>قعيمة لم المناسب</p> <p>قعيمة لم المناسب</p>	<p>10- <u>هَيَا نَنْظُرْ إِلَى grup !</u></p>	
<p>1. نعت و منعوت</p> <p>2. قعيمة لم المناسب</p>	<p>11- <u>نَحْنُ نَدْخُلُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعِ. يَا الله</u> <u>صَبَاحًا جَدًّا!</u></p>	
<p>1. مفردات صغيرة</p> <p>2. استقدم التصريف</p>	<p>12- <u>هَلْ أَكَلْتُ؟ نَعَمْ، مَا أَكَلْتُ!</u></p>	
<p>1. قعيمة لم المناسب</p>	<p>13- <u>هَلْ لَسْتُ بِالنُّوْكَدْ، لِئُيُوعِ الْمَاءِ؟</u></p>	

<p>2. مفردات صغيرة</p> <p>3. اضافة</p> <p>4. نعت و منوعات</p>	<p>مَا عِنْدِي التُّوكُّدُ!</p>	
<p>.قعيدة لم المناسب</p> <p>استقدم التصريف</p> <p>.مفردات صغيرة</p>	<p>14- عِنْدِي التُّوكُّدُ كَثِيرٌ. لَوْ تُرِيدُ أَنْ تَسْتَعْرِى.</p> <p>فَيَا تَفْضَلْ عَلَيْكَ!</p>	
<p>1. استقدم التصريف</p> <p>2. نعت و منوعات</p> <p>3. قعيدة لم المناسب</p>	<p>15- أَنَا وَ رَدَى سَتَكَلَّمُ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ</p>	
<p>1. مفردات صغيرة</p> <p>قعيدة لم المناسب</p> <p>اضافة</p>	<p>16- مَتَى تَرْجِعُ هَذَا التُّوكُّدُ؟</p>	
<p>1 مفردات صغيرة</p>	<p>17- قَلْبٍ-قَلْبٍ فِي الطَّرِيقِ</p>	

من الناتجة بحث الباحثة خطأ الكلام لطلاب سعة اللغة العربية و جانب النحوى

و الصرف تيلي:

المفرادات قليل

قعيدة لم المناسب

لمحالى اللغة

اضافة

نعت و منعوت

حرف

استخدام

الإستفهام

استخدام التصريف

استخدام حرف الندى

استخدام الضمائر



ج. تصنيف الخطأ

عداد	جانب الأخطاء
11	1. مفردات صغيرة
14	2. قعيدة لم المناسب
5	3. محالى اللغة
4	4. اضافة
3	5. نعت و منعوت
6	6. استقدم حرف الإستفهام
6	7. استقدم التصريف
3	8. استقدم حرف الندى
-	9. استقدم الضمائر
52	عدد

$$P = F/n \times 100\%.$$

$$\% 21,15 = 100 \times 52/11 =$$

المفرادات قليل

$$\% 26,92 = \%100 \times 52/14 =$$

قعيدة لم المناسب

$$\%9,61 = 100 \times 52/5 =$$

لمحالى اللغة

$$\%7,69 = \%100 \times 52/4 =$$

اضافة

$$\%5,76 = \%100 \times 52/3 =$$

نعت و منعوت

$$\%11,53 = \%100 \times 52/6 =$$

حرف

استخدام

PALANGKARAYA

الإستفهام

$$\%11,53 = \%100 \times 52/6 =$$

استخدام التصريف

$$\% 5,76 = \%100 \times 53/3 =$$

استخدام حرف الندى

$$\text{استخدام الضمائر} = 52/0 \times 100\% = 0,00\%$$

د. تحليل الأخطاء

يمكن وصف تحليل الخطأ كلام على الجوانب المورفولوجية وصياغة البيانات أعلاه ، كما يلي:

1- في الجملة (رَدَا رَدَا! عَرَفَتِ كَه سِسْتَرِ إِزْنَا أَنْعَا تَبْسُكُ، قَلْتُ لِمَاذَا أَنْتِ لَا إِلَى

مُصَلِّي؟)

تحليل:

هذه الجملة لإخبار أصدقائه عن المعلومات ، والمعنى هو "يا ريدا !هل

تعرفت ، التقيت أختي إيرنا ، وقالت إنها (أنثى) لماذا لا تذهب إلى المسجد؟ "الخطأ

في هذا المقدار هو عدم استخدام الحروف ، وعدم وجود المفردات للكلمة التقى

باستخدام كلمة (تبسك (تقريب) ، ثم لا تستخدم الاستبيان ككلمة سؤال تقوم

بتعميم بنية اللغة بالكامل ، وأخطاء في استخدام بنية قواعد اللغة المناسبة حتى تنتهك بنية اللغة العربية.

تقييم:

جملة الصحيح هو يا ردا! هل عرفت! انفا، اختي ارنّا تقابلت: قلت لِمَذا انت لا تذهب الى المصلّى؟ من خلال إعطاء الأولوية لخطابات البداية اسم الندى 'من الطبيعة ، ثم استخدام استفهم مثل كلمة السؤال ، واستخدام الفعل المناسب كالمهدف الذي يشير إلى الأفعال السابقة ، واستخدام الفعل كفعل في سألتها امرأة غائب.

2- فى الجملة (صحيح انت مريضة؟)

تحليل:

المهدف من هذا العدد هو ، المبلغ الذي يظهر الإحساس بالمفاجأة لأنه اتضح

أن صديقه لم يقم بالمجيد لأنه مريض حقا "أنت مريض؟" هذا الخطأ مطبوع على

الكلمة يجب أن يقال سؤال الاستفهام ، نقص المفردات ، استخدام القواعد المناسبة ، واستخدام التصريف.

تقييم:

الجملة الصحيحة هي هل صحيح ، ما مريضتك؟ " مسبقاً برسالة الاستشفاء للإشارة إلى السؤال ، الذي يتبعه بعد ذلك الجمع بينه وبين الضمير المتصل كما طلب الفاييل.

3- في الجملة (صَرَفْتُ لَه الدَوَاء؟ انْفَاءً، صَبَاحًا خَلَصَ!)

تحليل:

معنى هذا المقدار هو ، هل تريد أن تسأل صديقه "هل كنت تأخذ الدواء؟" ثم أجاب "هذا الصباح كنت قد تناولت الدواء" ولكن لأنه يتأثر باللغة الأولى لذلك فإن كلمة "لاه" تحل محل الجملة التي يطلبها الاستيفام ، ونقص المفردات حتى كلمة

(شريت) يصبح (صريت) وكذلك عدم الاستخدام الصحيح للطارد الذي يجب أن

يستخدم فيئيل المهدي ، لكنه يستخدم كلمة (خلص)

تقييم:

الجملة الصحيح للجمل أعلاه هو هل شريت الدواء؟ نعم، شريت صباحا !

الذي يسبقه الحرف أستيفام وفيئيل ماضي دومير لك نساء ومفول من فيئيل كما

تطالب الجملة ، يتم تعزيز الجملة الثانية بكلمة نعام كعلامة أخذت دواء من

المهدي المذهل والظروف تناول الدواء هذا الصباح.

4- في الجملة (تَكَلَّمْتُ لَهُ مَعَ سَيِّئَرِ إِزْنَا انا مَرِيضَةٌ؟)

تحليل:

القصد من هذا المبلغ هو التساؤل عما إذا كان صديقه يقول للمسيرة أنه

مريض عندما يُسأل عنه في حين أن ما يعنيه هو "هل أخبرت أختي إرنا أنني

مريض؟". الخطأ في هذا المقدار هو استخدام اللغة B1 إلى B2 مع كلمة "lah"

التي ينبغي أن تكون كلمة سؤال " هل " بحيث يحدث خطأ في استخدام الحرف كما
توجد الحروف في بداية الجملة . في وقت لاحق كان خطأ في المفردات المفترضة
المفترضة (أختي ارنا) لتكون كلمة "أخت إيرنا".

تقييم:

إذاً ، الجملة الصحيحة هي هل تكلمت ، اذن انا مريضة اليها (أختي
ارنا)؟ توجد حروف الاستشفاء في بداية الجملة ، كعلامة على أنها جملة
واستخدام كلمة (بحق) كبديل (أختي ارنا) لأنه من المعروف لهم أن بديلا
للضمير (أختي ارنا) هو (ها).
5- في الجملة انا اريد وو؟

تحليل:

معنى هذه العبارة هو أنه يريد أن يقول إنني أريد أن أختلق "أريد أن

أختلق أولاً" ولكن يصبح خطأ بسبب نقص المفردات التي تجعل "الواو" باللغة

العربية "و" ثم مضاعفة كلمة واحدة بحيث إذا معنى "الاستمالة" التي تشكل في الإندونيسية.

تقييم:

في اللغة العربية الصحيحة هي "سأجمل". الحروف (س) التي يمكن أن تدخل في فعل المضارع التي لها معنى "الرغبة" التي هي مجهزة بعد ذلك مع فعل المضارع

(جمل - يجمل) الذي يعني "جميل"

6- في الجملة (هه! رداً مَرَضَةً مَاذَا؟)

تحليل:

القصد من هذا المبلغ هو إظهار الشعور بالصدمة إذا كان صديقه

مريضاً ، والمعنى هو "هوة! ما الخطأ في ذلك؟" الخطأ في هذا المبلغ هو

استخدام قاعدة اللغة المحلية بحيث تكون رسالة الاستفهام التي يجب أن تكون

في المقدمة

تقييم:

العدد الصحيح هو (ما مرضتها؟) الذي يبدأ بالحرفين استفهام و اسم

فاعل في المنتصف بإنهاء الضمير له (غير مرئي).

7- في جملة "هَلْ أَنْتِ خَلَصَ يَأْكُلُ؟"

تحليل:

القصد من هذا المبلغ هو أن تسأل "هل أكلت؟" ولكن كان هناك خطأ

بسبب افتقاره إلى الاستخدام الصحيح للقواعد العربية. هذا الخطأ يكمن في

استخدام القواعد التي يجب أن تكون كافية لاستخدام عفل الماصى لكن

المتحدث يستخدم فعل المضارع (يأكل) ثم يساعد بكلمة (خلص) ككلمة

تفسيرية بالفعل.

تقييم:

الجملة الصحيحة هي هل أكلت؟ الذي يسبقه حرف الاستشفام ويتبعه

(أكل) الذي يظهر الجملة الأخيرة ومع الضمير المتصل (ت) بدلاً من ضمير

(انت).

8- في جملة "مونا، نَحْنُ نَدْخُلُ لَهُ غَدًا"

تحليل:

والغرض من هذه العبارة هو أن نسأل شيئاً بمعنى "يا منى ، هل نذهب في

الغد؟" ولكن هناك خطأ في عدم استخدام الحرف نيدا ككلمة اتصال ، ثم

استخدام اللغة المحلية أو B2 "لاه" حتى يكون هناك أخطاء في قواعد اللغة

الصحيحة ، مع اللغة الأولى المتأثرة.ب.

تقييم: العدد الصحيح في هذه الجملة هو مونا! هل ندخل الفصل غدا؟

9- في الجملة " مَا عَرَفْتُ! نَنْتَظِرُ خَبَرَ فَقَطْ!"

تحليل:

الهدف من هذا العدد هو الإجابة على سؤال صديقه "هل غدا نذهب إلى

الكلية؟" فأجاب "لا أعرف! نرى إشعارات" ولكن هناك خطأ في

استخدام "ما" "وهو ما يعني" لا "ولكن الشريك هو اسم وليس فعل ، إذا

كان فعل ثم الشريك هو "لا"، والخطأ في عدم وجود مفردات من المفترض (

إختبار) ولكنها تستخدم كلمة (خير) وأخطاء في استخدام القواعد المناسبة.

تقييم: الجملة الصحيحة هي " لا عَرَفْتُ! نَنْتَظِرُ إِيْتِبَارًا فَقَطْ!"

10- في الجملة " هَيَا نَنْظُرُ إِلَى غَرْوَبْ!"

تحليل:

القصد من هذا المبلغ هو دعوة صديقه لمعرفة ما إذا كان الذهاب إلى الكلية

اليوم؟ المعنى المقصود هو "دعونا نرى في مجموعة واتس اب!" كان هناك خطأ

في هذا المبلغ بسبب نقص المفردات.

تقييم: المبلغ الصحيح هو " هَيَا نَنْظُرُ فِي الْفَرْقَةِ وَسَأَبْ!"

11- في الجملة " نَحْنُ نَدْخُلُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ. يَا اللَّهُ صَبَاحًا جَدًّا!"

تحليل:

هذا الرقم يريد أن يقول "نحن ندخل (الفصل) في الساعة 7:00 صباحًا" ،

هذا العدد له خطأ في عدم وجود المفردات التي يجب أن تضيف المفردات

(الفصل) كهدف الهدف أو الهدف واستخدام الرقم الذي ينبغي أن يكون

نعت و منعوت (في الساعة السابعة).

تقييم:

العدد الصحيح في هذه الجملة هو "نَدْخُلُ الْفَصْلَ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ

صَبَاحًا. يَا اللَّهُ صَبَاحًا جَدًّا!"

12- في الجملة " هَلْ أَكَلْتُ؟ نَعَمْ، مَا أَكَلْتُ"

تحليل :

الهدف من هذا العدد هو الإجابة على سؤال صديقها ليخبرها أنها قد أكلت

"هل أكلت؟" نعم ، لقد أكلت "ولكن هناك خطأ في عدم استخدام الكلمة

واستخدام كلمة "ما" مما يدل على "لا" لكن الشريك هو الاسم ليس فييل ،

إذا كان الفعل ثم الشريك هو "لا نهي" لذلك يصبح خطأ على قواعد

الكتابة.

تقييم

المبلغ الصحيح هو هل أكلت؟ نعم، أكلت! هذا هو استخدام الفعل الماضي

بيت و الضمائر المتصل (ت)

13- في الجملة " هَلْ لَسْتُ بِالنُّوْكَدْ، لِيُيُوعِ الْمَاءِ؟ مَا عِنْدِي النُّكَدْ!"

تحليل:

القصص من هذا المبلغ هو الشخصان اللذان يتحدثان عن اقتراض المال لأن

أحد أموالهما ينتظر أن يتم إرساله يوم الأحد ، ثم يعرض صديقه اقتراض المال

له لأنه لديه المال الذي يكون العديد من الجمل "هل لديك المال ، لشراء المياه ؟ "ليس لدي مال!" "هناك خطأ في اعراب وقواعد اللغة المقابلة ، وذلك

باستخدام كلمة "لست"

تقييم

يجب أن يكون "لديك" لإظهار لك " هَلْ لَدَيْكَ النُّوْكَدَ، لِيُيَوِّعَ الْمَاءُ؟ مَا عِنْدِي النُّوْكَدَ!"

14- في الجملة " عِنْدِي النُّوْكَدَ كَثِيرٌ. لَوْ تُرِيدُ أَنْ تَسْتَعْرِى. فَيَا تَفْضَلْ عَلَيْكَ!"

تحليل:

معنى هذه الجملة هو أن نقول أن لديه الكثير من المال ويريد أن يقرض إذا كان صديقه يحتاج لعبارة "لدي الكثير من المال !إذا كنت ترغب في استعارتها ، من

فضلك! "ولكن هناك خطأ هو خطأ في استخدام التصريف التي يجب أن

تستخدم " نعم "ولكن استخدام "ت"هو الجاني الثاني هو ذكر ، فضلا عن

حركة بعد الرسالة "أن" يجب جزم ، ولكن لأن هناك حرف "علت" ثم يبقى

القانون "فتحة"

تقييم

المبلغ الصحيح هو "عِنْدِي التُّوكُّدُ الكَثِيرُ، لَوْ سَيَسْتَعْرِى نُوكُودِي فَيَا تَفْضُلْ

عَلَيْكَ!"

15- في الجملة "أَنَا وَ رَدَى سَتَكَلِّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةُ"

تحليل:

يحتوي هذا الرقم على خطأ في استخدام تصريف والتي يجب أن تستخدم فعل

الماضي الذي يدل على اثنين من الممثلين ، ولكن يستخدم واحد الفاعل الذي

هو على الكلمة (ستكلم) والتي يجب أن تستخدم (ستكلمان) و اعرب

القاعدة الصحيحة مع المفترض (العربة اللغة) بسبب كونها مافعلية كهدف

للعمل ولكنها تستخدم المقدار (العربة اللغة).

تقييم:

في الأوقات المذكورة أعلاه ، الحقيقة هي أنا و ردى ستكلمان اللغة العربية

16- في الجملة " مَتَى تَرْجِعُ هَذَا النُّوْكَدُ؟"

تحليل:

هذا المبلغ يريد في الواقع أن يكشف "متى تدفع هذه الأموال؟" الخطأ في هذا

المبلغ هو الاختيار الصحيح لفعل لمعنى "الانعكاس" الذي يجب أن يستخدم

الثناء (الدفع) والاستخدام المناسب للقواعد.

تقييم:

المبلغ الصحيح هو متى يدفع نوكدى؟ يسبق ذلك الحرف "إِستيفام" الذي

يستمر بعد ذلك في العمل كفعل وينتهي بالخمول الخمول الذي يشير إلى

ملكية المال.

17- في الجملة " قلب-قلب في الطريق"

هذه الجملة ترغب في نقل صلاة "كن حذرا في الشارع" ولكن بسبب عدم وجود

مفردات العربية و اصلب هناك خطأ هو أن كلمة اللب هو اسم التي تعني

أن قلب الإنسان لا يعني أنه يمكن استخدامها لاتخاذ مسار دقيق ، ثم إنه

خطأ حقيقي الله هذه عبارة مشهورة تستخدم في المحادثة.

هل يمكن للباحثين أن يستنتجوا ، أن الخطأ الكلام الذي يتم في أغلب

الأحيان بواسطة الطلاب سعة اللغة العربية 2017 هو خطأ الكلام في جوانب

بناء الجملة التي تكون على مستوى الاستخدام الملائم للقواعد ، ثم هناك العديد من

الاستخدامات للغات المحلية التي تصبح خطأ واحد في اللغة المناسبة في الجوانب

النحوية والمورفولوجية. ، ما زالوا ينحرفون من اللغة الأم لذا يخطئون عن غير قصد في

الكلام جيد وحقيقي.

هـ. اسباب الأخطاء

خطأ كلام الطالب ماعاد الجامعه ايان بالانجكا رايه .أي أخطاء تحدث

للطلاب يجب أن يكون لها سبب . كما نعلم أن سيتياواتي في كتابه تحليل خطأ

اللغة الاندونيسية يكشف عن عدة عوامل تسبب خطأ اللغة مثل:

1- اللغة الأولى المتضررة المستخدمة

2- التسوية المفرطة

3- فهم مستخدمي اللغة على اللغة التي يستخدمها.

4- تعليم اللغة هو أقل دقة أو أقل مثالية.

نتائج البحث الذي قام به الباحثون ، أما سبب الخطأ في الكلام فهي:

1- تأثرت اللغة أولاً يتقن

لا يزال طلاب معهد الجامعة الإسلامية الحكومية سعة اللغة العربية محملون

بأجواء لغة الأم ، لذا فهم لا يدركون القواعد الصحيحة عند التحدث.

مثل: Rida, rida! عرفتِ lah انغاً sister erna بيسك، قَلْتُ لماذا انتِ لا الى

المصلى؟

2- التسوية المفرطة

يقوم الطالب أيضًا بالتسوية المفرطة ، لأنها تعمم قواعد لغة الثانية مع قاعدة اللغة

الأم ، بحيث تحدث العديد من الأخطاء عند التحدث / البقاء.

مثل العبارة: قَلْبٍ - قَلْبٍ فِي الطَّرِيقِ

3- تعليم اللغة هو أقل دقة أو أقل مثالية

تعليم اللغة غير الكافي أو الأقل كمالاً هو السبب التالي لجنحة الطالب ، لأنه في

المعهد يقوم بتدريس المحادثة مباشرة ولا يحفظ المفردات، لذلك يتم طلبهم فقط

لحفظ المحادثة التي تم ترتيبها بدقة والطلاب ليس لديهم تحفيظ المفردات الذي

يسبب أخطاء في اختيار الكلمات أو الجهل المفردات ، يجب المفردات الأسبقية

لأن أول تعلم الكلام / كلام مع مفردات مثل: انا اريد وو؟

4- الجهل بتقييد القواعد وتنفيذ قواعد أقل

من الكمالي يصبح الجهل بالقواعد سبباً في سوء سلوك الطلاب والتطبيق غير السليم للقواعد ، على الرغم من أن متوسط خلفيتهم هو إخراج معهد والمدرسة العالية لا يؤثر على الطلاب لعدم ارتكاب الأخطاء في اللغة. ويعتقدون أن أهم لغة يمكن فهمها حتى تكون معرفة الحدود الصحيحة للقواعد التي لا توليها الاهتمام. هذا هو السبب الأخير لخطأ في اللغة ، وليس الحد الدقيق للقواعد ، وهو لغة الأم و لغة الثاني. مثل: أَنَا وَ رَدَى سَتَكَلَّمُ اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ.

هل يمكن للباحثين أن يستنتجوا أن الباحثين وجدوا بعض النتائج التي يحتاجون إلى تصحيحها من نتيجة المقابلة لسبب خطأ الطالب هو الأول ، فهو لم يدرس المفردات في بداية التعلم وذلك لسبب نقص المفردات الذي يمكنهم استخدامه. ثانياً ، إن الخلفية مع خريجي الكليات أو المدارس العليا ليس لها أي تأثير على حقيقة كلام لأنهم يعتقدون أن كلام لا يمكن فهمه أو تحكيمه (Arbiter)

حتى لا يستخدم التفكير القاعدة الصحيحة ولا يتضمن خطأ. ثالثًا ، غالبًا ما يتم

الخطأ على مستوى بناء الجملة نظرًا لجهل حدود قواعد اللغة المناسبة ، والمورفولوجية

التي تكمن في الخطأ في استخدام الطيفري. رابعًا ، تتأثر اللغة الأ أو اللغة المحلية

بحيث يصبح استخدام القواعد العربية الصحيحة والصحيحة فوضويًا.



باب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

استنادًا إلى نتائج الأبحاث التي وصفها المؤلفون في الفصول السابقة ، فإن

الاستنتاجات المستخلصة التي تم التوصل إليها وفقًا لصياغة المشكلة في البحث

هي:

1- من نتائج تحليل أخطاء كلام اللغة العربية عند طلاب معهد الجامعة الإسلامية

الحكومية بالنكارايا سنة 2017-2018 ، الأخطاء في جانب النحوى و

الصرف كما يلي:

نقص المفردات 21،15%

قعيدة لم المناسب 26،92%

لمحالى اللغة 9,61%

اضافة 7,69%

نعت و منعوت 5,76%

استخدام حرف الإستفهام 11,53%

استخدام التصريف 11,53%

استخدام حرف الندى 5,76%

استخدام الضمائر 0,00%

2- يجب أن يكون لكل خطأ سبب. انطلاقا من بعض الأخطاء التي تحدث في كتاب

الطالب ، يقوم المؤلفون بصياغة بعض أسباب الخطأ:

أ- تأثر على اللغة التي أتقنها أولاً قد يعني هذا أن خطأ اللغة يحدث بسبب

تدخل اللغة الأم أو اللغة الأم (B1) للغة الثانية (B2) التي يدرسها الطالب.

ب- افتقار مستخدم اللغة إلى فهم اللغة التي يستخدمها .الأخطاء التي تعكس

السمات المشتركة لقواعد اللغة المستفادة .وبعبارة أخرى ، خطأ أو غير صحيح

تطبيق قواعد اللغة .على سبيل المثال: أخطاء التعميم ، وتطبيقات قواعد اللغة

غير الكاملة ، وعدم تعلم شروط تطبيق قواعد اللغة.

ث- تعليم لغة غير لائق أو أقل من الكمال ، مثل تعليم الكلمات مباشرة إلى

المحادثة دون إعطاء المفردات السابقة والتعلم عن تغييرات التصريف

ب- الإقتراحات

1- بالنسبة لمدير المعهد

سيكون من اللطيف إذا بدأ تعلم اللغة بإعطاء المفردات، والتي إذا أرادوا كلام

يمكن تطبيق مفردات في شكل محادثة .ثم بالنسبة إلى المشركين ، وخاصة

المصريفة ، يتعلمون أن يكونوا أعضاء على سبيل المثال ليكونوا قادرين على

التحدث بلغة جيدة من خلال عدم البحث عن مكان يتكلمون فيه باستخدام

اللغة المحلية في منطقة اللغة ، لكي يصبحوا أعضاء مثاليين ليكونوا قادرين على

التحدث باللغة العربية.

2- للطلاب

الأعضاء على فكرة أن اللغة مهمة للفهم الكلام ، لأن اللغة وفقًا للقواعد

الصحيحة التي يمكن أن تساعد في تسريع فهمها في تعلم اللغة العربية ، التطبيق

المناسب عند الحصول على المعرفة وتطبيقها .لأن التعلم B2 ليس مهمًا فقط يفهم

كاللغة الأولى لغة الأم بل يتعلم أيضًا الخطر وفقًا للقواعد الصحيحة.

3- للقارئ / الباحث القادم

نأمل أن تحل هذه المشكلة ، من خلال القيام بمزيد من البحث كمعنى في تطوير

وحدة تعلم اللغة العربية في معهد الجامعة. الإسلامية الحكومية بالنكارايا.



المراجع

المراجع العربية

ابن منظور محمد بن مكرم بن علي بن أحمد بن حنبل الأنصاري الإفريقي، 1414 هـ.
لسان العرب، (دار صادر - بيروت).

جوارية. 2013. اللغة العربية وقواعدها الكتاب الدر اسى الثانى. (تيراس: يغيكرتا).
حميدة حنيفى، ديوي. 2013. قواعد النحوى الميسرة. (مالانق: مولانا مالك إبراهيم
الإسلامية الحكومية).

رحيم يونس كروالعزاوي، 2007. مقدمة فى منهج البحث العلمى. (عمان: دار دجلة)
عمر الصاديق عبد الله. 2008. تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها. (الخرطوم: الدار
العالمية).

فوعد نعمة، ملاحظ. 2004. قواعد اللغة العربية، (بيروت: دار الثقافة).

المراجع الأجنبية

Ainin, Moh. dan Imam Asrori. 2014. *Semantik Bahasa Arab*, (Malang, CV
Bintang Sejahtera Press)

Ahmad, Rusydi. 2009. *al-Maharat al-Lugawiyah*, Kairo: dar al-Fikr al-Arabiyy,
2009

Arsyad ,Azhar. 2003. *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya, beberapa pokok
pikiran*, (Yogyakarta :Pustaka Pelajar).

- Asyrofi, Syamsudin. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta : Idea Press)
- Basrowi dan Suwandi. 2008. *Memahami Penelitian Kualitatif* (Jakarta: Rineka Cipta).
- Bulkisah, *Pembelajaran Bahasa Arab Di Perguruan Tinggi Islam Di Indonesia*, Jurnal Ilmiah DIDAKTIKA Februari 2012 VOL. XII NO. 2
- Chaer ,Abdul. 2007. *Linguistik Umum*. (Jakarta, PT: Rineka Cipta).
- Daniel Parera, Jos. 1986. *Linguistik Edukasional : Pendekatan, Konsep dan Teori Pengajaran Bahasa* (Jakarta: Erlangga).
- Fuad Ni'mah, Mulakhhos (Qawa'id Al-Lughah Al-'Arabiyyah), (Beirut : Dar AtsTsaqafah,t.t),
- Guntur Tarigan, Henry. 1994. *Membaca Sebagai Suatu Ketrampilan Bahasa* (Bandung: Angkasa).
- Guntur ,Henri dan Djago Tarigan. 2011. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa).
- Hermawan, Acep. 2011.*Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: PT Remaja Rosdakarya).
- HP, Achmad. dan Alek Abdullah. 2013. *Lingustik Umum*, (Jakarta, Penerbit ERLANGGA)
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajarn Bahasa Arab*. (Humainora: Bandung)
- Lexi j. Meleong. 2004. *Metode Riset Kualitatif*. (Bandung, PT Remaja Rosdakarya)

M, Ramlan. 1983. *Morfologi Suatu Tinjauan Diskriptis*. (Yogyakarta, CV: Karyono).

M. Ramlan. 2005. *Ilmu Bahasa Indonesia Sintaksis* (Yogyakarta, CV: Karyono)

Mu'in, Abdul. 2004. *Analisis Kontrastif Bahasa Arab Dan Bahasa Indonesia (Telaah Terhadap Fonetik Dan Morfologi)*, (Jakarta, Pustaka Alhusna Baru)

PP nomor 60 tahun 1999 tentang *Pendidikan Tinggi* Pasal 1 ayat (2).1999

Setiawaty, Nunik. 2010. *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*, (Surakarta, Yuma Pustaka)

P. Joko subagyo. 1991. *Metode Penelitian dalam Teori dan Praktek* (Jakarta, Rineka Cipta).

المراجع الإنترنت

<http://www.elibrary4Arab.com/ebooks/manteq-w-falsafa/manteq-alfadly/ta7leel-tarkeeb.htm>